

# TABLE DES MATIÈRES

- 1 Message du président
- 3 Congrès annuel et 75<sup>e</sup> anniversaire de la SCA
- 4 Conférenciers vedettes du Congrès annuel de la SCA
- 5 Félicitations à nos lauréats des prix 2018 de la SCA!
- 6 Les profits générés par un événement social organisé par les résidents versés à une œuvre caritative locale
- 6 Une agréable soirée
- 7 Tiré des archives : de quoi s'agit-il?
- 8 La Personnelle
- 9 CAS Annual Meeting Pre-Conference Workshops
- 10 Olympiques de simulation pour résidents

## NOUVELLES

- 11 Occasions uniques de perfectionnement pour le corps professoral et d'obtention de crédits de la section 3 offertes aux membres de la SCA
- 12 CARF
- 13 Article nécrologique : Dr Ronald Geoffrey Evelyn
- 14 Le Système canadien de déclaration des incidents en anesthésie (CAIRS) est maintenant en fonction!
- 15 CASIEF Gala Fundraising Dinner
- 16 Cours VAST (Vital Anesthesia Simulation Training) au Rwanda
- 18 Agrément et Comité de DPC
- 19 Opportunité d'emploi: Rédacteur en chef du Développement professionnel continu (DPC) du JCA
- 20 Le programme d'auto-évaluation du *Journal Canadien d'Anesthésie* – DPC en ligne
- 21 Australian Society of Anaesthetists
- 22 American Society of Anesthesiologists

VOLUME 33  
NUMÉRO 1  
**MARS**  
2018

[www.cas.ca](http://www.cas.ca)

**Leadership** novateur et  
**excellence** en anesthésie,  
soins périopératoires et  
**sécurité** des patients



Société canadienne des anesthésiologistes

# INFOANESTHÉSIE

## MESSAGE DU PRÉSIDENT



**A**u moment où je rédige ces lignes, les Jeux olympiques d'hiver de 2018 à Pyeongchang tirent à leur fin. Comme c'est toujours le cas durant les Olympiques, le monde a assisté à des dizaines de performances athlétiques époustouflantes, et a entendu de nombreux témoignages d'intérêt humain inspirants et émouvants. Les Canadiens ont tout lieu d'être fiers des accomplissements de nos athlètes, même si certains d'entre nous ont pu être stupéfiés ou déçus lorsque les résultats attendus n'ont pas été au

rendez-vous, par exemple dans le cas du hockey et du curling tant du côté masculin que féminin. Des attentes non satisfaites en matière de performances athlétiques et de compétitions internationales sont certes décourageantes, mais aucune équipe ou personne n'est en mesure d'exiger un résultat désiré, et aucun gouvernement n'est responsable d'un résultat décevant.

Il existe une analogie entre le dévouement d'une personne aspirant à des performances athlétiques de haut niveau et celui d'une personne qui poursuit des études en médecine. Les athlètes remarquables allient d'exceptionnelles caractéristiques physiologiques naturelles à une force de caractère et à la persévérance, ce qui leur permet d'acquérir d'extraordinaires compétences physiques et capacités en matière de performance. Les personnes nouvellement admises dans les écoles de médecine possèdent une force de caractère semblable, et sont de plus en plus impressionnantes, pour ne pas dire stupéfiantes, dans leurs résultats scolaires, engagement social et activités de loisirs, athlétiques et artistiques. Ni les athlètes ni les étudiants en médecine n'ont l'assurance qu'aucune maladie ou blessure ne viendra contrecarrer ou écourter leur formation. Qui plus est, les athlètes doivent accepter que leur compétitivité physique personnelle est limitée par l'âge et que, même si tout va pour le mieux, leur carrière d'athlète prendra fin à un âge relativement jeune. À l'opposé, les étudiants en médecine se préparent habituellement à une vocation d'une vie pour répondre aux besoins d'une population canadienne mal desservie.

Auparavant, il était très raisonnable pour les étudiants en médecine de présumer qu'ils exerceraient éventuellement la médecine. Toutefois, récemment, nous avons pu constater de plus en plus souvent le fait terrifiant que le Service canadien de jumelage des résidents (CaRMS) annuel n'arrive pas à jumeler certains diplômés des écoles de médecine canadiennes. Le nombre de diplômés canadiens non jumelés est passé de 11 en 2009 à 68 en 2017. Il est difficile d'exagérer la tragédie que représente cette situation. Des personnes extrêmement intelligentes, accomplies et très motivées sont passées à travers un processus de sélection brutalement concurrentiel, et ont consacré des années de leur vie, à grands frais, à poursuivre un rêve. Pourtant, malgré l'obtention de leur diplôme en médecine, ils doivent envisager la possibilité de

suite à la page 2

ne jamais pouvoir exercer. Devant cette détresse personnelle, il ne semble exister aucune mesure de soutien efficace, et aucune feuille de route pour guider ces personnes.

Ce problème a fait l'objet d'un examen approfondi de la part de l'Association des facultés de médecine du Canada, qui a publié un rapport exhaustif en janvier 2018 intitulé « [Réduire le nombre de diplômés en médecine canadiens non jumelés : La voie à suivre](#) ».

Ce document dresse un portrait de cette énorme crise. Les prévisions pour 2018 sont de 82 diplômés en médecine canadiens non jumelés, et ce nombre devrait croître d'environ 20 % par année, alors qu'un bassin grandissant de diplômés canadiens non jumelés des années antérieures font la lutte chaque année aux diplômés de l'année en cours. La principale recommandation de ce rapport pour renverser cette tendance est que les gouvernements provinciaux octroient du financement pour accroître le nombre de postes de résidence afin de revenir à un ratio national minimum de 1,1 poste d'entrée pour chaque diplômé en médecine canadien de l'année actuelle (10 % de plus de postes postdoctoraux pour chaque nouveau diplômé en médecine canadien). Les gouvernements provinciaux doivent reconnaître qu'ils sont les agents ayant la plus grande responsabilité de garantir que les diplômés de leurs écoles de médecine aient accès à des postes de formation postdoctorale qui sont essentiels à l'obtention du permis d'exercice. La non-garantie de ces postes équivaut à un gaspillage des fonds provinciaux déjà investis en éducation médicale, ainsi qu'à un abus inhumain et à un gaspillage d'efforts et de potentiel individuels, et constitue une trahison de l'obligation des gouvernements de répondre aux besoins en santé de leur province.

Lorsque les athlètes olympiques canadiens arrivent à la fin de leur compétition, nous devons parfois accepter le fait qu'ils auront déçu certaines attentes. Mais nous ne jugerions pas acceptable qu'un gouvernement indifférent et sans vision refuse à l'un de nos athlètes olympiques le droit de participer à son épreuve de qualification. De la même manière, nous ne devons pas accepter, de la part de nos gouvernements, un comportement similaire en ce qui concerne nos étudiants en médecine qui obtiennent leur diplôme.

Au moment où vous lirez ces lignes, le jour du jumelage du premier tour du Jumelage principal R-1 de 2018 sera terminé, et les témoignages d'attentes déçues s'accumuleront.

Plus loin dans le présent bulletin, sur une note clairement plus positive, vous trouverez l'annonce des lauréats 2018 des prix de distinction de la Société canadienne des anesthésiologistes, que nous présenterons à l'occasion de la cérémonie de remise des prix durant notre Congrès annuel du 75<sup>e</sup> anniversaire à Montréal. Cette année, en plus de l'ensemble habituel des prix de distinction, pour souligner le 75<sup>e</sup> anniversaire, nous remettrons TROIS Médailles d'or pour faire écho à 1968 et 1993, années du 25<sup>e</sup> et du 50<sup>e</sup> anniversaire. Félicitations à tous les lauréats! Prévoyez être à Montréal pour la reconnaissance et la célébration nationales de ces remarquables contributeurs à l'anesthésiologie canadienne alors qu'ils recevront leur prix—cette année dans le cadre d'un déjeuner inclus dans l'inscription. Le déjeuner de remise des prix inclura aussi notre Conférence Angela-Enright, présentée par le Dr Franco Carli, président du programme périopératoire de l'Université McGill, et lauréat de la Médaille d'or 2012 de la SCA.

Je vous rappelle que notre campagne d'adhésion est bien en cours. Démontrez votre « civisme professionnel » en adhérant à notre société nationale, et assurez-vous par le fait même de profiter d'un rabais substantiel sur les droits d'inscription pour l'incontournable Congrès annuel! Il en coûte moins cher de devenir membre de la SCA et de s'inscrire au Congrès annuel en profitant du taux réservé aux membres que de s'inscrire au Congrès en tant que non-membre. Vous pouvez devenir membre sur le site [Web de la SCA](#).

Il est maintenant possible de s'inscrire au Congrès annuel sur le site [Web du Congrès annuel 2018](#). Prenez quelques instants pour vous inscrire très bientôt, car vous devez détenir un billet pour assister à certains événements à accès limité, soit les ateliers précongrès et en séance, les séances d'apprentissage axé sur la résolution de problèmes, les événements de section et les activités sociales; tous ces événements auront lieu à guichets fermés. Vous pourrez procéder à vos réservations d'hôtel une fois votre inscription terminée, et les tarifs négociés pour le Congrès sont garantis jusqu'au 9 mai.

Ce Congrès sera une célébration de l'histoire de la SCA et de l'anesthésiologie canadienne. De nombreux anciens dirigeants, récipiendaires de la Médaille d'or et invités étrangers y assisteront. Il s'agira d'un événement très couru que vous ne voudrez pas rater! Évitez les attentes déçues concernant l'hébergement et les séances à accès limité—inscrivez-vous maintenant.

**Douglas DuVal**  
President



# CONGRÈS ANNUEL ET 75<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE DE LA SCA DU 15 AU 18 JUIN 2018 | MONTRÉAL (QUÉBEC)

Oui, il se passe quelque chose de « spécial » en 2018—la SCA célèbre son 75<sup>e</sup> anniversaire. Cet anniversaire constituera un important fait saillant de notre Congrès annuel à Montréal, avec des expositions, des présentations et des photos. Le Dîner du président constituera une célébration de notre histoire et mettra en vedette une prestation de la famille Painchaud, récipiendaire de nombreux prix.

Il va sans dire que nous voulons que le plus grand nombre possible de membres se joignent à nous pour honorer l'impressionnant héritage de la SCA et profiter d'occasions de s'instruire et d'apprendre. Le thème du congrès de cette année, **Pour l'avancement de l'anesthésiologie, de l'excellence et du leadership**, est à la fois représentatif du Congrès et de la riche histoire de l'influence de la SCA. Le programme scientifique mettra en vedette des conférenciers remarquables, des sujets d'avant-garde pour vous faire réfléchir, ainsi que les dernières tendances en recherche et méthodologie clinique.

## À ne pas manquer...

- En réaction à l'impressionnante popularité qu'ont connu les séances d'apprentissage axé sur la résolution de problèmes en 2017, la SCA en présente maintenant 20, dont quatre offertes en français (consultez le site Web de la SCA pour tous les détails).
- Le programme d'ateliers précongrès présentera des cours POCUS (Point of Care Ultrasound) de base et avancés, un atelier sur la négociation et la gestion de conflits (de retour à la demande générale), ainsi qu'un atelier de simulation offert en français et en anglais.
- En plus des ateliers de simulation, nous assisterons de nouveau aux Olympiades des résidents en simulation, au cours desquelles les résidents se mesureront à leurs pairs dans des scénarios de simulation haute-fidélité.
- N'oubliez pas que vous pouvez également obtenir vos crédits d'EMC. Le programme de trois jours met en vedette de remarquables conférenciers et éducateurs. Voici deux de nos présentateurs vedettes :
  - **Séance plénière d'ouverture : D<sup>re</sup> Beverley Orser**, présidente du Département d'anesthésie de l'Université de Toronto et lauréate de la Médaille d'or 2017 de la SCA
  - **Conférence Angela-Enright : D<sup>r</sup> Franco Carli**, président du programme périopératoire de l'Université McGill et anesthésiologiste traitant principal à l'Hôpital général de Montréal
- À la recherche d'un dialogue stimulant et donnant matière à réflexion? Jetez un coup d'œil aux événements de section interactifs. Des conférenciers compétents traiteront d'un éventail de sujets particuliers et ciblés qui concernent les membres de partout au pays. Soyez prêt à participer!
- Les occasions de réseautage sont légion au Congrès annuel de la SCA. Profitez d'activités plus officielles de partage de

renseignements, de points de vue et d'observations ainsi que d'endroits informels où vous pouvez poser des questions et créer des liens professionnels.

- Vous êtes conférencier ou modérateur? Un animateur? Ou encore un pair prêt à donner un coup de main? La SCA est fière d'offrir à ses conférenciers du Congrès annuel d'incroyables occasions d'apprendre et d'accumuler des heures de crédit pour leur programme de Maintien du certificat, ainsi que de participer de façon significative avec leurs collègues! Nous offrons un programme d'observation par les pairs, un programme à l'intention des modérateurs et un programme de formation à l'intention des animateurs de séances d'apprentissage axé sur la résolution de problèmes.

Le Congrès annuel 2018 de la SCA et les expositions se dérouleront principalement au Palais des congrès de Montréal, situé au cœur du centre-ville. Le Palais permet un accès facile à plusieurs hôtels, y compris les [hôtels hôtes du Congrès](#) : Le Westin Montréal, Embassy Suites by Hilton et Hyatt Regency. Des restaurants, le métro, la Gare centrale (la principale gare de train) et plusieurs destinations touristiques se situent également à proximité.

Montréal est riche en histoire, jouit du charme de l'Ancien Monde et constitue la toile de fond idéale pour nos célébrations « spéciales ». Veuillez réserver ces dates—du 15 au 18 juin—et prévoyez faire partie de l'événement par excellence de notre Société en 2018.

Pour de plus amples renseignements sur le Congrès annuel, visitez le : [www.casconference.ca/fr](http://www.casconference.ca/fr)

## LE SAVIEZ-VOUS?

- Montréal compte le plus grand nombre de restaurants par personne au Canada et arrive au deuxième rang à ce sujet en Amérique du Nord après New York.
- Montréal a reçu les Jeux olympiques d'été de 1976—les tout premiers Jeux olympiques à avoir eu lieu au Canada.
- La ville de Montréal se situe sur une île de 50 kilomètres au confluent du fleuve Saint-Laurent et de la rivière des Outaouais. Un tunnel et 15 ponts relient l'île à la terre ferme.
- En 1879, le club de hockey de l'Université McGill est devenu la première équipe de hockey organisée au monde.
- La poutine est un mets populaire à Montréal. Il se compose de frites recouvertes de fromage en grains et de sauce.



Canadian Anesthesiologists' Society  
Société canadienne des anesthésiologistes

## Congrès annuel de la SCA 2018

Pour l'avancement de  
l'anesthésiologie, de l'excellence et  
du leadership

**DU 15 AU 18 JUIN 2018**

Palais des congrès de Montréal  
Montréal, Québec



Canadian  
Anesthesiologists'  
Society

Société  
canadienne des  
anesthésiologistes

**1943 – 2018**

Rejoignez les membres de la SCA et vos  
collègues – anciens et nouveaux – et célébrez  
le 75<sup>e</sup> anniversaire de votre société  
professionnelle.

## Conférenciers vedettes



**D<sup>re</sup> Beverley Orser**

Conférence plénière

Présidente, Département  
d'anesthésie, Université de Toronto

Lauréate, Médaille d'or 2017 de la SCA

Chercheure principale, Mechanisms  
of Anesthesia Laboratory



**D<sup>r</sup> Franco Carli**

Conférence Angela-Enright

Président, Programme périopératoire,  
Université McGill

Anesthésiologiste traitant principal  
Hôpital Général de Montréal

L'inscription est limitée!  
Ne tardez pas à vous inscrire ➡

**[www.casconference.ca](http://www.casconference.ca)**

# FÉLICITATIONS AUX LAURÉATS DES PRIX DE DISTINCTION 2018 DE LA SCA!

La SCA est très heureuse d'annoncer les lauréats des prix de distinction 2018. Pour célébrer son 75<sup>e</sup> anniversaire, la Société a décerné trois Médailles d'or. La Médaille d'or est la plus haute distinction de la Société canadienne des anesthésiologistes.

Joignez-vous à nous dans le cadre du Congrès annuel à Montréal pour célébrer les lauréats de cette année :



D<sup>r</sup> Adrian Gelb



D<sup>r</sup> Richard Hall



D<sup>r</sup> Homer Yang

Félicitations à vous tous—vous représentez l'excellence en anesthésie.



La SCA récompense le **D<sup>r</sup> Mark Ansermino** pour ses contributions majeures à la recherche en anesthésie au Canada en lui décernant le **Prix de mérite en recherche 2018**.



Du côté de la pratique clinique, la SCA décerne son **Prix d'excellence en pratique clinique** au **D<sup>r</sup> Richard Merchant**. Ce prix récompense un membre de la SCA qui a apporté une contribution éminente à la pratique de l'anesthésie clinique au Canada.



Où en serait l'anesthésie sans l'enseignement? Pour souligner l'excellence en enseignement de l'anesthésie clinique, la SCA veut féliciter le **D<sup>r</sup> Jeff Wassermann** pour l'obtention du **Prix d'excellence en enseignement clinique de la SCA**.



Le **Prix de membre émérite** récompense les membres retraités de l'exercice clinique qui ont contribué de façon importante à l'anesthésie pendant leur carrière. Cette année, nous récompensons le **D<sup>r</sup> Peter Duncan**, nous le félicitons pour sa retraite et le remercions pour ses années de civisme professionnel.



La SCA félicite aussi chaleureusement le **D<sup>r</sup> Daniel Dubois**, récipiendaire du **Prix de jeune éducateur John-Bradley 2018**. Ce prix souligne l'excellence et l'efficacité en matière d'éducation en anesthésie ainsi que l'importante contribution faite par le D<sup>r</sup> Dubois à l'éducation des étudiants et des résidents.

Venez à Montréal célébrer avec les lauréats 2018 dans le cadre de notre Congrès annuel!

**Merci** à ceux qui ont proposé ces excellents candidats.

*N'oubliez pas de proposer la candidature de vos collègues méritants au concours de l'an prochain. L'appel de candidatures se fera à l'automne 2018.*

# LES PROFITS GÉNÉRÉS PAR UN ÉVÉNEMENT SOCIAL ORGANISÉ PAR LES RÉSIDENTS VERSÉS À UNE ŒUVRE CARITATIVE LOCALE

Présenté par le Dr Rohan Kothari

**L**es résidents en anesthésie de l'Université de Toronto ont organisé une journée « Barbecue et sports » le 16 septembre 2017, un événement social à l'échelle du département. L'événement, auquel ont participé environ 100 membres du personnel, résidents et boursiers en anesthésie représentant neuf départements d'anesthésie d'hôpitaux de la ville, a connu un vif succès. Des équipes mixtes composées d'employés, de boursiers et de résidents ont participé à un tournoi de soccer, suivi d'un barbecue au bord du lac.

Les profits générés par l'événement ont été versés à une oeuvre caritative locale qui soutient les femmes marginalisées et les jeunes familles à Toronto. Les résidents planifient déjà l'événement de l'an prochain, et espèrent en faire une tradition annuelle.



Les résidents en anesthésie de l'Université de Toronto soutiennent une oeuvre caritative locale

## UNE AGRÉABLE SOIRÉE

Présenté par Claire Allen, membre de l'équipe de direction des résidents de la SCA

**L**es résidents et le personnel en anesthésie de Calgary ont passé une très belle soirée en suivant un cours de cuisine—une soirée réussie agrémentée de rires, de compétences dignes des meilleurs chefs, de vin et de nourriture, ainsi que de portions supplémentaires cuisinées pour un refuge local pour adolescents.



## LES MÉDIAS SOCIAUX AU BOUT DE VOS DOIGTS

Demeurez à jour, informés et sur la bonne voie concernant les plus dernières discussions...



SCA sur Twitter [@CASupdate](#)



SCA sur Facebook : [CanadianAnesthesiologistsSociety](#)

## DE QUOI S'AGIT-IL?

Les archives de la SCA contiennent plusieurs exemples d'équipement d'anesthésie du passé. Parmi eux se trouvent des éléments de la collection du Dr HM Slater de Montréal. Il était connu pour être un pionnier, notamment en étant le co-inventeur de la valve sans réinspiration Stephen-Slater pour l'anesthésie pédiatrique. (Nous en avons une également.)

L'article ci-dessous est un prototype sur lequel il travaillait— mais de quoi s'agit-il? Qu'est-ce qu'un circuit coaxial initial? Si quelqu'un peut nous éclairer, nous lui en serions reconnaissants.

Veuillez répondre par courriel à l'adresse :

[d.mcknight@utoronto.ca](mailto:d.mcknight@utoronto.ca)



## 2017/2018 CONSEIL D'ADMINISTRATION

### COMITÉ EXÉCUTIF

#### Président

Dr Douglas DuVal, Edmonton

#### Vice-président

Dr Daniel Bainbridge, London

#### Secrétaire

Dr David McKnight, Toronto

#### Trésorier

Dr James Kim, Vancouver-Nord

#### Présidente sortante

Dr Susan O'Leary, Hamilton

### MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

#### Colombie-Britannique

Dr Michelle Scheepers, Vancouver

#### Alberta

Dr Michael Cassidy, Calgary

#### Saskatchewan

Dr Adam Van Der Merwe, Regina

#### Manitoba

Dr Mehdi Sefidgar, Winnipeg

#### Ontario

Dr Christopher Harle, London

#### Québec

Dr Jean-François Courval, Dorval

#### Nouveau-Brunswick

Dr John Murdoch, Fredericton

#### Nouvelle-Écosse

Dr George Kanellakos, Halifax

#### Île-du-Prince-Édouard

Dr Mohamed Hassan, Charlottetown

#### Terre-Neuve-et-Labrador

Dr Angela Ridi, St John's

#### Présidente de l'ACUDA

Dr Roanne Preston, Vancouver

#### Représentante des résidents

Dr Rohan Kothari, Toronto

#### Directrice générale

Mme Debra Thomson, Toronto

### INVITÉS DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

#### Présidente de la FRCA

Dr Doreen Yee, Toronto

#### Président de la FÉISCA

Dr Dylan Bould, Ottawa

#### Rédacteur en chef du JCA

Dr Hilary Grocott, Winnipeg

#### Représentante du CRMCC

Dr Hélène Pellerin, Québec

Vous pouvez communiquer avec les membres du Conseil d'administration en vous adressant au bureau central de la SCA.



Société canadienne des anesthésiologistes

[www.cas.ca](http://www.cas.ca)

# Économies aujourd'hui, tranquillité d'esprit demain

... jusqu'à  
**30 %\* de rabais**  
sur vos assurances  
auto et habitation



Profitez de tarifs **non offerts au grand public** et exclusifs aux membres de la Société canadienne des anesthésiologistes. La Personnelle protège ce qui compte le plus pour vous.

## DE PLUS...



**Économisez encore plus** en combinant vos assurances auto et habitation avec nous !



Obtenez votre soumission auto en ligne en **3 minutes** grâce à notre outil de soumission rapide.

**Demander une soumission, plus facile que jamais !**

- **1 888 476-8737**
- **lapersonnelle.com/sca**



La Personnelle désigne La Personnelle, compagnie d'assurances. Certaines conditions, limitations et exclusions peuvent s'appliquer. Les économies et les rabais sont sous réserve des conditions d'admissibilité et peuvent varier selon la province ou le territoire. L'assurance auto n'est pas offerte au Manitoba, en Saskatchewan ni en Colombie-Britannique, où il existe des régimes d'assurance gouvernementaux.

\* Le montant des économies n'est pas garanti et varie en fonction des renseignements fournis lors de la souscription.



**laPersonnelle**

Assureur de groupe auto et habitation

**La bonne combinaison.**



Canadian Anesthesiologists' Society



Canadian  
Anesthesiologists'  
Society  
Société  
canadienne des  
anesthésiologistes  
1943 – 2018

# 2018 CAS ANNUAL MEETING

## Advancing Anesthesiology, Excellence & Leadership

**JUNE 15 – JUNE 18, 2018**

Palais des congrès de Montréal  
Montréal, Quebec

## Don't miss the pre-conference workshops!

**All pre-conference workshops are open to Annual Meeting delegates only.**

Each workshop will be accredited and eligible  
for Royal College Section 3 credit hours.

**Date:** Friday, June 15

**Time:** 08:00 – 17:00

**Fee:** \$650/participant

### **Perioperative, Hands-on Point of Care Ultrasound Course (POCUS)**

New this year, the course will be offered in two  
streams—Basic and Advanced, to meet participants'  
specific learning needs.

**Basic Workshop Leader:** Massimiliano Meineri

**Advanced Workshop Leader:** Massimiliano Meineri

### **Negotiation and Conflict Management for Anesthesiologists**

A member-requested repeat from 2017, this workshop  
focuses on the fundamental skills of negotiation, and adds  
an in-depth examination of conflict management, using  
a combination of lecture and short interactive exercises.  
The workshop was co-developed for anesthesiologists,  
to address profession-specific scenarios. Don't miss out!

**Workshop Leaders:** Kevin Tasa, Ena Chadha

### **To Sim or Not to Sim: Everything You Wanted to do in Sim but Were to Afraid to Ask**

This educational and entertaining full-day in healthcare  
simulation will have attendees managing realistic  
peri-operative crisis scenarios led by experienced  
simulation educators and debriefers.

**Workshop Leader:** Rachel Fisher

**Instructors:** Francesco Ramadori, Danielle Shafiepour,  
Vesselina Koeva

### **Atelier de simulation à haute fidélité**

Les ateliers de simulation médicale à haute fidélité offrent  
aux participants une immersion totale dans des scénarios  
réalistes de crises péri-opératoires, gérées en équipe.

**Leader de l'atelier :** Issam Tanoubi

**Instructeur :** Mihai Georgescu

Find out more information at [www.casconference.ca/en/pre-conference-workshop](http://www.casconference.ca/en/pre-conference-workshop) ➔

# OLYMPIQUES DE SIMULATION POUR RÉSIDENTS



**AFFRONTEZ VOS COLLÈGUES DU  
PROGRAMME D'ANESTHÉSIE  
POUR DES PRIX DE PLUS DE  
5000\$!**

**RÈGLES DE L'ÉVÉNEMENT :**

1. ÉQUIPE DE 3
2. FACE À FACE POUR LES SCÉNARIOS DE RESSUSCITATION
3. LES GAGNANTS DU FACE À FACE ACCÈDENT À LA FINALE

Inscrivez-vous sur le site internet du CAS

50\$ PAR ÉQUIPE

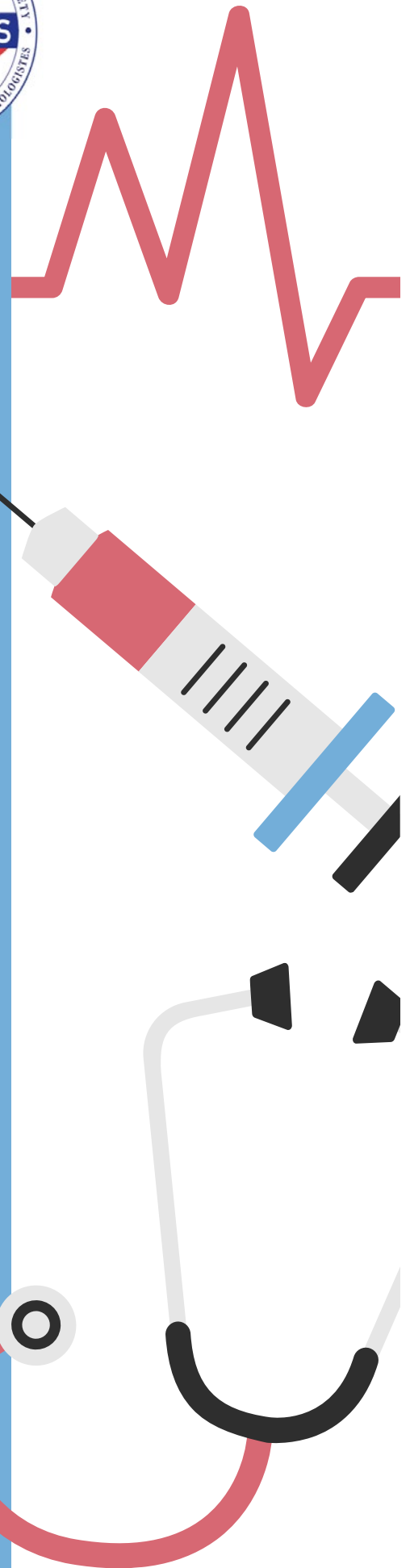
20\$ PAR PERSONNE

**16 JUIN, 2018**

**CONGRÉS ANNUEL 2018 DE LA SCA  
PALAIS DES CONGRÈS  
MONTRÉAL, QUÉBEC**

[www.casconference.ca](http://www.casconference.ca)

\*Chaque équipe doit avoir un résident PGY3 ou plus jeune



## OCCASIONS UNIQUES DE PERFECTIONNEMENT POUR LE CORPS PROFESSORAL ET D'OBTENTION DE CRÉDITS DE LA SECTION 3 OFFERTES AUX MEMBRES DE LA SCA

La SCA se consacre à offrir des modules de DPC de grande qualité à ses membres. De nombreux canaux sont à la disposition des membres qui souhaitent demeurer au fait des nouvelles percées en recherche et pratique, notamment le *Journal canadien d'anesthésie* et les modules en ligne. Des [ressources pour le perfectionnement du corps professoral](#) existent pour aider les membres d'un corps professoral à perfectionner leurs principes pédagogiques et leurs compétences, y compris des ressources sur les présentations, les systèmes pour recueillir les réponses du public, les outils liés aux objectifs d'apprentissage, la formation pour l'observation des pairs et des conseils sur la [création d'activités de section 3](#).

En plus de ces ressources, [3 modules](#) uniques à la SCA offrent à ses membres l'occasion de perfectionner leurs compétences et d'obtenir des crédits de la section 3 du Collège royal :

- Formation à l'intention des modérateurs pour les séances accueillant un seul conférencier
- Formation à l'intention des modérateurs pour les séances accueillant plusieurs conférenciers
- Comment diriger une séance efficace d'apprentissage axé sur la résolution de problèmes

Lorsque des médecins se font remarquer en raison de leurs connaissances et de leurs compétences, ou qu'ils participent à une nouvelle recherche, on attend alors d'eux, au plan professionnel, qu'ils partagent leurs connaissances et leur expertise avec leurs pairs. Bien souvent, peu de formation—voire aucune—accompagne cette attente; la plupart de ces médecins répètent ce qu'ils ont vu et qu'ils croient être efficace, ou évitent ce qu'ils ont constaté être inefficace.

Il est beaucoup plus facile de répondre aux attentes liées au fait d'être un présentateur, modérateur ou animateur de DPC si vous possédez un peu de théorie et quelques trucs utiles. Ces connaissances peuvent réduire de façon significative l'aspect pénible d'apprendre uniquement par l'expérience.

### QU'ONT À OFFRIR CES TROIS MODULES SUSCEPTIBLES DE VOUS INTÉRESSER?

- Une quantité assimilable de théorie qui vous aide à comprendre le « pourquoi » derrière le « quoi ». Par exemple, pourquoi l'apprentissage axé sur la résolution de problème au niveau du DPC gagne-t-il en popularité chez les participants au Congrès? Ou, en tant que modérateur, pourquoi est-il imprudent de poser des questions à la toute fin d'une séance?
- Des exemples pratiques
- Des conseils utiles pour aborder différents aspects de la gestion de la participation du public.

### FORMATION À L'INTENTION DES MODÉRATEURS

Les conférences et les présentations peuvent offrir du matériel intéressant et de précieux renseignements sur la pratique. Ajoutez à cela une discussion stimulante entre des conférenciers, des experts et le public, et vous obtenez un événement d'apprentissage encore plus agréable et suscitant la réflexion. Lorsque le public est silencieux ou qu'une poignée de participants monopolisent les questions, ou encore qu'il ne reste pas suffisamment de temps pour une période de questions, l'expérience tombe à plat. Un modérateur bien formé peut alors faire toute la différence. Cette séance vous aidera à diriger une discussion enrichissante ayant un impact.

### MODULES DE FORMATION SUR LES SÉANCES D'APPRENTISSAGE AXÉ SUR LA RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Une séance d'apprentissage axé sur la résolution de problèmes est une brève table ronde (environ 30 minutes) axée sur des cas cliniques difficiles. Les groupes sont volontairement petits, ce qui permet une discussion animée et une véritable résolution de problème. A séance d'apprentissage axé sur la résolution de problèmes est sensée être radicalement différente d'une présentation traditionnelle, avec pour objet de stimuler la pensée critique, la mise en pratique et la participation égale des professeurs et des participants.

Animer la discussion, gérer le temps, égaliser les discussions et s'adapter à des personnalités difficiles font tous partie de l'ensemble des compétences nécessaires pour cette forme d'enseignement. Le module sur les séances d'apprentissage axé sur la résolution de problèmes aborde les aspects de la dynamique de groupe et de l'animation, vous oblige à réfléchir à la façon d'aborder l'interaction en petits groupes et vous fournit des conseils utiles sur la façon d'exceller.

Aucune autre société de spécialité n'offre ces types de ressources à ses professeurs bénévoles—la SCA est une pionnière en offrant cette possibilité, comme le démontre le Prix de l'innovation du Collège royal qu'elle a remporté en 2016.

Si vous êtes une personne qui souhaite exceller, que l'on vous a invité à animer ou à diriger une séance d'apprentissage axé sur la résolution de problèmes et que vous désirez plus de formation et de conseils, avec en prime l'obtention de crédits de la section 3, ces modules sont pour vous!

*Donations received between  
Jan 1 2017- Dec 31 2017*

**PATRONS (\$1000+)**

Gregory Bryson  
Richard Chisholm  
Douglas DuVal  
Neil Gordon  
Hilary Grocott  
Darren Holland  
Brent Kennedy  
Dolores McKeen  
James Kim  
Thomas Mutter  
Susan O'Leary  
Doreen Yee  
OMA Section of  
Anesthesia

**LEADERS  
(\$500 – \$999)**

Colin Bands  
Scott Beattie  
Mathieu Beaudry  
David Boyle  
Robert Byrick  
Davy Cheng  
Peter Choi  
David Cohen  
Sylvain Cote  
Rosemary Ann  
Craen  
Jan Davies  
Etienne De Medicis  
Andrew Dickieson  
Ivor Fleming  
Ron George  
Jeff Granton  
Don Griesdale  
Lynn Hansen  
Elizabeth Hartley  
Philip Jones  
Pascal Labrecque  
Stuart McCluskey  
David McKnight  
Richard Merchant  
Beverly Morningstar  
Roland Orfaly  
Roanne Preston  
Robert Seal  
Christopher Sims  
Lesley Anne Sinclair  
Jason Taam  
Kristine Urmson  
Sharon Wiens  
Davinia Withington



*Thank You  
for  
Supporting  
CARF*



**Canadian Anesthesia Research Foundation**  
**La Fondation canadienne de recherche en anesthésie**

**SUPPORTERS  
(\$200 – \$499)**

Gregory Allen  
Brian Banwell  
Michael Bautista  
Susan Belo  
Alan Berkman  
Gregory Bose  
Jean Bussi res  
Patrick Butler  
Cheryl Button  
Francesco Carli  
Mairi Chadwick  
Mark Cheesman  
Richard Cooper  
Douglas Craig  
Douglas Crawford  
Frederick D'Aragon  
Kathleen Dalinghaus  
Kathryn DeKoven  
Alain Deschamps  
John Dolman  
M. Joanne Douglas  
Laura Duggan

Henry Ekwueme  
Alayne Farries  
Robert Fingland  
Pierre Fiset  
Jennifer Froelich  
Fran ois Fugere  
Duane Funk  
Michael Gallagher  
Jean Gelinas  
Allison Gray  
Ronald Gregg  
Daniel Groulx  
Philip Hanada  
Christopher Harvie  
Gail Hirano  
Lily Ho-Tai  
Robert Hudson  
David Hughes  
Orlando Hung  
Christopher Idstrup  
Pablo M. Ingelmo  
Thomas Johnson  
Keyvan Karkouti  
Halina Kierasiewicz  
Charles Knapp

David Lea  
Julien LeBlanc  
Kenneth LeDez  
Iwan Levin  
Mark Levine  
Peter MacLellan  
Roger Maltby  
Olivier Martineau  
Robert Martinek  
Robert McLean  
Donald Morrison  
Jorge Antonio Rocha  
Mota  
Victor Neira  
Andrew Nice  
Katherine Parlee  
Desiree A Persaud  
Gilles Plourde  
Philippe Richeb e  
Pierre Richer  
Gordon Robinson  
Shane Sheppard  
Frank Shiffman  
Romesh Shukla

Peter Slinger  
Curtis Smecher  
Julia Smith  
Kevin Smith  
Shean Stacey  
Michael Sullivan  
Summer Syed  
Diem Tran  
Alexis Turgeon  
Vandana Vaishnav  
Tomas Vanhelder  
Christopher Varty  
Paul Westacott  
Duminda  
Wijeyundera  
Isabel Dorothy  
Woodhouse  
Michael Zaugg  
Ian Zunder

**FRIENDS  
(Up to \$199)**  
Chandran Baker  
James Beckstead  
Jan Piotr Blachut

Jessica Burjorjee  
David Cannell  
Samieh Chavoshi  
John Chisholm  
Albert Christ  
Marcus Coney  
Robin Cox  
Wojciech Dobkowski  
Paul Doiron  
Brendan T. Finucane  
Alana Flexman  
Susan French  
Sylvain Gagn e  
Magdi Gaid  
Sugantha Ganapathy  
Jacob Garijo  
Julie Germain  
Eric Goldszmidt  
Linda Hadley  
Christopher Harle  
Ian Alexander  
Herrick John Holmes  
Henri Joncas  
Sylvain Jourdain  
Arthur Lam  
Serge Lenis  
Elizabeth Ling  
Simon Lucy  
Peter MacEwen  
Renwick Mann  
Pirjo Manninen  
Andrew Maykut  
David Mazer  
William McKay  
John Murdoch  
David Neilipovitz  
Peter Norman  
Elizabeth Oliver  
Malone  
Matteo Parotto  
Lindsey Patterson  
Jeremy Pridham  
Yasmin Rajan  
John Riendl  
Guylaine S guin  
Sarah Stevens  
Roger H. Tiede  
Yizhen Ting  
Kim Turner  
Bing Wang  
Clinton Wong  
Rajalaxmi Wong  
Desmond Writer  
Naeem Zubair

**Medtronic**



*We Gratefully Acknowledge Our Corporate Sponsors*

# ARTICLE NÉCROLOGIQUE : D<sup>R</sup> RONALD GEOFFREY EVELYN

## 8 AVRIL 1945 – 27 JANVIER 2018



Le D<sup>r</sup> Ron Evelyn est décédé après une longue et fructueuse carrière en médecine, et après une vie à pratiquer de nombreux sports et loisirs et à profiter du soutien de sa partenaire, de ses enfants, de ses petits-enfants et de nombreux amis et collègues. Il a combattu deux cancers pendant 13 ans, vainquant le premier, mais pas le second.

**R**on, qui venait d'une famille respectée de médecins, était destiné à une carrière en médecine. Son père fut médecin et scientifique à Montréal et à l'Université de la Colombie-Britannique. Ron a terminé ses études en médecine à l'Université de la Colombie-Britannique en 1970, et a reçu la bourse Hamber en médecine, ayant terminé au premier rang des étudiants de sa promotion. Il s'est d'abord spécialisé en médecine interne et, en 1975, il s'est joint au personnel médical de l'Hôpital général de Vancouver (HGV). Il a rapidement commencé à travailler à l'Unité des soins intensifs, un milieu rudimentaire à cette époque, et en fut le directeur de 1975 à 1983. De nombreux résidents en anesthésie ont profité de ses vastes connaissances et de son expérience à cette unité. L'un d'entre eux a fait le commentaire suivant : « Je me souviens que le D<sup>r</sup> Evelyn pouvait parler de n'importe quel sujet comme s'il avait passé la nuit à préparer une conférence à ce propos. » Ses rondes à l'Unité des soins intensifs constituaient toujours de formidables expériences d'apprentissage. Un autre a affirmé : « Ses rondes à l'Unité des soins intensifs commençaient à 7 h 30 et ne se terminaient pas avant 13 h, mais étaient remplies de renseignements pragmatiques, exhaustifs et avant-gardistes, et parsemées de bijoux de sagesse, de compassion et d'anecdotes sans lien qui faisaient que vous en vouliez toujours plus. »

Ron s'est marié, et après avoir compris que le fait de passer 24 heures sur 24 et 365 jours par année à l'Unité des soins intensifs ne cadrerait pas

très bien avec la vie familiale, il a pris une autre direction et est retourné suivre une résidence en anesthésiologie, qu'il a terminée en 1986. Les conseillers de l'hôpital à l'époque ont fait le commentaire suivant : « Il va sans dire qu'il était quelque peu intimidant de l'accueillir en tant que résident en anesthésie quelques années plus tard... [un membre de l'Unité des soins intensifs formé par lui.] » Il a continué de travailler pour l'Hôpital général de Vancouver jusqu'à ce qu'il prenne un autre virage en 1998 pour déménager à Auckland, en Nouvelle-Zélande, pour des raisons familiales. Il a travaillé à titre d'anesthésiologiste principal au cours des 17 années suivantes à l'Hôpital Middlemore et a continué de faire du mentorat auprès de jeunes médecins. Au moment de sa retraite en 2015, on lui a demandé de rester à titre de médecin honoraire de l'hôpital. Même s'il vivait en Nouvelle-Zélande, Ron revenait chaque année au Canada et a rarement manqué une visite au Congrès annuel de la SCA, où il accueillait les collègues et les résidents avec amitié dans les halls.

La famille de Ron a mentionné qu'il a vécu une longue carrière satisfaisante en tant que médecin. Il était très respecté pour la profondeur et l'étendue de ses connaissances, et pour son dévouement envers l'excellence universitaire et les soins aux patients. En plus de sa passion pour la médecine, Ron aimait la photographie, les voyages, la musique, le sport et les voyages familiaux en bateau sur les côtes de la Colombie-Britannique. Il a voyagé dans plus de 85 pays, habituellement avec un seul petit sac de jour et un gros sac de photographie.

Son mentorat auprès d'une génération de médecins et d'anesthésiologistes de Colombie-Britannique continuera de porter ses fruits pendant des années à venir, et sa sagesse, son sens de l'humour et son amitié manqueront grandement à tous.

– Richard Merchant et Clinton Wong,  
avec contributions de la famille

---

**“Ses rondes à l'Unité des soins intensifs commençaient à 7 h 30 et ne se terminaient pas avant 13 h, mais étaient remplies de renseignements pragmatiques, exhaustifs et avant-gardistes, et parsemées de bijoux de sagesse, de compassion et d'anecdotes sans lien qui faisaient que vous en vouliez toujours plus.”**

---

## LE SYSTÈME CANADIEN DE DÉCLARATION DES INCIDENTS EN ANESTHÉSIE (CAIRS) EST MAINTENANT EN FONCTION!

Le Dr Douglas DuVal, président de la SCA, est heureux de mentionner que le Système canadien de déclaration des incidents en anesthésie (CAIRS) a été officiellement lancé pour les membres le lundi 19 mars 2018.

L'objectif du projet CAIRS est d'améliorer la sécurité et la qualité de l'anesthésie pour les patients au Canada en offrant un système permettant de consigner et d'analyser les incidents en anesthésie. Le modèle de CAIRS se base sur celui de webAIRS, le système de déclaration des incidents de l'ANZCA, qui est en fonction depuis 2009. L'adaptation et l'amélioration de ce système ont été supervisées par Scott Beattie, directeur médical de CAIRS, et par Kevin Morewood, expert-conseil technique. La SCA a réalisé un important investissement intellectuel et financier dans CAIRS, en espérant qu'une adoption et qu'une vaste utilisation de ce système permettent d'atteindre l'objectif d'une plus grande sécurité pour les patients.

Nous sommes très heureux d'annoncer la nomination du Dr Alain Deschamps à titre de président du Comité de gestion de CAIRS, et nous sommes convaincus que son intérêt sincère, son expérience et son enthousiasme pour ce projet nous guideront vers le chemin de la réussite. De plus, les membres du comité qui se sont portés volontaires pour travailler avec ce groupe, et pour notre société, forment un impressionnant groupe transversal de vos estimés collègues, et nous sommes impatients de voir ce qu'ils peuvent accomplir ensemble. Le comité s'occupera de superviser le travail du directeur médical et de formuler des recommandations au Comité exécutif de la SCA concernant la gouvernance et la gestion du système. Les travaux entrepris par ce comité sont essentiels à la réussite de CAIRS et à l'amélioration des services et avantages offerts à nos membres.

### MEMBRES DU COMITÉ DE GESTION DE CAIRS

**Dr Alain Deschamps**  
président du Comité

**Dr Douglas DuVal**  
président de la SCA

**Dr Daniel Bainbridge**  
vice-président de la SCA

**Dr James Kim**  
trésorier de la SCA

**Debra Thomson**  
directrice générale de la SCA

**Dr<sup>re</sup> Jessica Burjorjee**  
Université Queen's

**Dr Donal Finegan**  
Université de Calgary

**Dr Josh Gleicher**  
Université de Toronto

**Dr Steven Kowalski**  
Université du Manitoba

**Dr Trevor Lee**  
Université du Manitoba

**Dr<sup>re</sup> Kelly Mayson**  
Université de la  
Colombie-Britannique

**Dr<sup>re</sup> Irene McGhee**  
Université de Toronto

**Dr Christopher Pysyk**  
Université d'Ottawa

**Dr<sup>re</sup> Kathryn Sparrow**  
Université Memorial de  
Terre-Neuve

**Dr Scott Beattie**  
directeur médical de CAIRS –  
membre non votant

**Iris Li**  
directrice des finances de la  
SCA – membre non votante

Nous avons l'intention de vous tenir au courant du déploiement du programme et de toute tendance dans les données qui se dégageront des signalements. La SCA encourage tous les membres ayant des questions, suggestions, conseils ou commentaires à communiquer avec le bureau de la SCA à l'adresse [anesthesia@cas.ca](mailto:anesthesia@cas.ca).  
Nous sommes impatients de vous offrir cet avantage tant attendu!



Fondation d'éducation internationale de la  
Société canadienne des anesthésiologistes

Présente

## Congrès annuel 2018 de la SCA **CASIEF GALA FUNDRAISING DINNER**

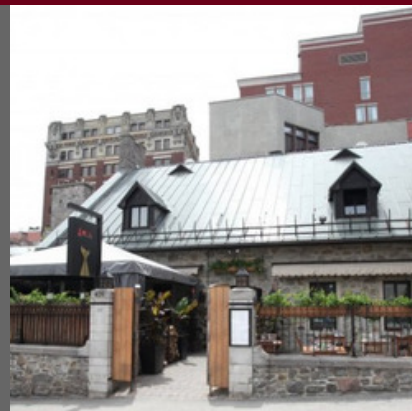
**Dimanche 17 juin 2018**

Auberge Saint-Gabriel, 426, rue Saint-Gabriel, Vieux-Montréal  
Réception : 18 h 30, dîner et conférencier : 19 h à 22 h

Les billets sont offerts  
au moment de votre  
inscription au Congrès  
annuel de la SCA  
[www.casconference.ca](http://www.casconference.ca)

### **Auberge Saint-Gabriel, Vieux-Montréal**

Le dîner de la FÉI SCA aura lieu à l'Auberge Saint-Gabriel, située à une courte distance de marche. Construite en 1688 par un soldat français, elle fut la première auberge en Amérique du Nord à recevoir un permis d'alcool le 4 mars 1754. Au fil des ans, elle a été une maison en rangée, elle a hébergé la presse du journal Le Patriote et a même été un poste de traite des fourrures. Ce bâtiment a été témoin de l'histoire de notre nation et est maintenant devenu un établissement de fine gastronomie reconnu pour sa cuisine québécoise.



### **Conférencier invité : Dr Dan Poenaru**



Le Dr Poenaru est un chirurgien pédiatrique canadien ayant consacré sa vie à soigner les enfants pauvres dans toute l'Afrique de l'Est. Motivé par « les besoins énormes des enfants africains », non seulement ceux du Kenya, mais également ceux des nombreux réfugiés somaliens qui entrent au pays, le Dr Poenaru a établi une pratique en chirurgie à Kijabe, au Kenya. Durant toute sa carrière, il a soigné des patients lors de la guerre civile et dans les camps de réfugiés, au risque de compromettre sa propre sécurité. Le Dr Poenaru est le récipiendaire du Prix Teasdale-Corti d'action humanitaire 2014 du Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada et du Prix de chirurgie humanitaire ACS/Pfizer 2015 de l'American College of Surgeons.

# COURS VAST (VITAL ANESTHESIA SIMULATION TRAINING) AU RWANDA

Présenté par D<sup>re</sup> Patty Livingston, Université Dalhousie, Halifax

Des ressources limitées, de graves pénuries de main-d'œuvre et peu d'occasions de perfectionnement professionnel rendent difficile l'offre d'une anesthésie sécuritaire dans des milieux à faible revenu. Le cours VAST est un nouveau programme de trois jours qui se sert de la simulation à faible coût pour renforcer les compétences techniques et non techniques de base pertinentes pour les fournisseurs de services d'anesthésie qui travaillent dans ces milieux.

Le cours VAST a été mis sur pied par le D<sup>r</sup> Adam Mossenson (Université Dalhousie, associé d'Anesthesia Global Health), la D<sup>re</sup> Patty Livingston (Université Dalhousie) et le D<sup>r</sup> Christian Mukwesi (Hôpital militaire du Rwanda). Le cours est le point culminant d'une collaboration de longue date entre l'Université du Rwanda, l'Université Dalhousie et la Fondation d'éducation internationale de la Société canadienne des anesthésiologistes (FÉI SCA).

Le contenu du cours est représentatif de cas fréquents dans les hôpitaux de district : anesthésie et réanimation en soins obstétricaux, pédiatriques et de traumatologie, ainsi que chirurgies générales sécuritaires et gestion de la douleur. Le cours VAST se sert de la simulation, de comptes rendus et de répétitions pour mettre en évidence le rôle des compétences non techniques des anesthésistes (CNTA). La technologie de la simulation est simple : simulateur synthétique procédural de base, iPads se servant du logiciel SimMon à titre de moniteurs, accessoires simples (p. ex., équipement pour les voies respiratoires, seringues, draps), documentation pertinente, photographies de pathologies et cartes d'information pour préparer les participants à un jeu de rôle avec scénario.

Grâce au soutien financier de la FÉI SCA et de l'Université Dalhousie, le cours a fait l'objet d'un projet pilote au Rwanda en janvier 2018.

**Les notes qui suivent sont des réflexions du D<sup>r</sup> Mossenson, alors qu'il décrit la façon de mettre en pratique les compétences non techniques des anesthésistes pour lancer le cours VAST :**

## TRAVAIL D'ÉQUIPE

Même si nous n'avions jamais travaillé ensemble auparavant à ce titre, notre équipe a fonctionné comme une machine bien huilée. Michelle Murray [infirmière représentante au conseil d'administration de la FÉI SCA] était en coulisses pour préparer les salles, et Patty et Christian faisaient ensemble des comptes rendus des séances pendant que je m'occupais d'animer et de faire un compte rendu avec l'autre groupe. Il n'a cependant pas fallu beaucoup de temps avant que l'alignement de l'équipe de rêves compte de nouveaux visages.

Stewart [D<sup>r</sup> Stewart Forbes, étudiant PGY4 en anesthésie à Dalhousie] fut certainement une recrue précieuse pour l'équipe. Après une brève « présaison », c'est-à-dire le cours d'animateur pour VAST, Stewart s'est taillé une place solide parmi les cinq membres principaux. En fait, à la troisième semaine du projet pilote, il était le principal candidat au titre de joueur le plus utile, et a été contraint d'accroître ses responsabilités puisque d'autres joueurs clés ont dû déclarer

*suite à la page 17*



Scénario de simulation de traumatisme



Équipe du cours VAST : Adam Mossenson, Patty Livingston, Christian Mukwesi et Michelle Murray

# COURS VAST (VITAL ANESTHESIA SIMULATION TRAINING) AU RWANDA



Les diplômés du premier cours VAST constituait un mélange d'anesthésiologistes, de résidents et d'anesthésistes non médecins.

*suite de la page 16*

forfait pour cause de maladie. Nous avons également reçu une injection de talents de la part de nos animateurs stagiaires. Avec un peu d'encadrement en coulisses, ces « stagiaires » ont rapidement fait plus que leur part et dirigeaient les séances et en faisaient un compte rendu.

## GESTION DE TÂCHES

Le cours VAST insiste beaucoup sur l'utilisation des compétences non techniques des anesthésistes pour gérer des tâches complexes. Tout l'aspect inconnu lié à l'offre du cours se déroulait devant nous. Heureusement, nous avons Michelle, une ressource précieuse sur laquelle nous pouvions compter. Avec Michelle aux commandes, qui s'occupait de coordonner la configuration et les changements entre les scénarios, nous pouvions nous concentrer sur l'offre de la séance et le mentorat des animateurs stagiaires.

## CONNAISSANCE DE LA SITUATION

La langue a constitué l'un des principaux défis pour réaliser ce projet pilote. Bien que l'anglais soit une langue officielle au Rwanda, une transition se fait à partir du français et d'une utilisation omniprésente du kinyarwanda. Le niveau d'anglais des participants au cours n'était pas uniforme. La connaissance de ce fait fut d'une importance capitale. Lorsque cela était possible, nous encourageons Christian à présenter ses séances en français ou en kinyarwanda. Pour nous, il était important de prendre le temps d'adapter notre discours et d'allouer du temps à la traduction. À l'avenir, nous prévoyons traduire les documents de cours.

## PRISE DE DÉCISION

Une décision clé, suggérée dès le début par le Dr Paulin [chef du Département d'anesthésie], fut l'inclusion de Laurence [coordonnatrice du centre Sim du Centre hospitalier universitaire de Kigali, au Rwanda]. Laurence s'est jointe à Michelle et a suivi ses moindres déplacements. Au début de la deuxième semaine de cours, Laurence configurait et changeait les salles pour les scénarios subséquents. Dès la semaine 3, Michelle était de retour au Canada et Laurence dirigeait de façon autonome les coulisses. Un fait saillant inattendu fut de voir Laurence passer à l'action lors de la journée de formation à la fin du projet pilote du cours VAST. Patty avait confié aux résidents la tâche de concevoir leur propre scénario de simulation. Sans qu'on le lui demande et en quelques instants, Laurence avait configuré l'équipement de la même façon systématique que durant le cours VAST. Il ne s'agit que d'un exemple de ce que nous avons maintenant constaté comme effet de ricochet du cours VAST—une participation positive allant au-delà de notre premier ensemble d'objectifs.

Nous avons joui d'un solide soutien local et de l'adoption du projet de la part des canaux officiels et d'après ce qui est ressorti des commentaires des participants. Les prochaines étapes emballantes incluront le perfectionnement du cours et la réalisation d'une évaluation officielle du cours. Je remercie du fond du cœur tous ceux qui ont participé à ce projet jusqu'à maintenant, et je suis certainement impatient de connaître l'avenir du cours VAST au Rwanda et ailleurs.



Canadian Anesthesiologists' Society  
**International Education Foundation**

## PLEINS FEUX SUR LE COMITÉ

Le rôle du Comité de l'éducation et du développement professionnel continu (Comité d'EDPC) de la SCA est de conseiller le conseil d'administration de la SCA sur l'éducation dans tous les aspects de l'anesthésie et d'orienter la SCA en matière d'élaboration, de soutien et d'agrément de l'éducation continue pour nos collègues. Le Comité peut également faire office de ressource pédagogique et de soutien pour tous les comités, divisions et sections concernés et pour le *Journal canadien d'anesthésie*. Le paysage de l'éducation et de la formation change, qu'il s'agisse du passage à la [compétence par conception](#), dans laquelle l'anesthésie fait figure de chef de file, ou de l'utilisation innovante de l'interactivité durant nos Congrès annuels.

**L**a vision énoncée du Comité d'EDPC est d'approuver et de promouvoir un milieu permettant à tous les médecins d'offrir des soins d'anesthésie exemplaires et sécuritaires axés sur l'apprentissage réfléchi et autonome et l'apprentissage en groupe. L'engagement des membres de la SCA a mené à une relation étroite entre la SCA et le Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada (Collège royal).

Le siège social de la SCA offre des services d'agrément aux membres (à des tarifs réduits) et aux non-membres. Ceci nous permet de jouer un rôle actif dans la préparation et l'assurance de la qualité de modules de DPC offerts aux anesthésiologistes. En plus d'offrir un examen expert des applications, les membres du Comité d'EDPC qui aident à l'agrément d'événements offrent également d'autres services à nos demandeurs et membres. Ces services incluent la création de modèles, une aide pour préparer des ressources de qualité pour les activités agréées et un encadrement. Certaines des ressources que nous offrons ont été mises sur pied en association avec notre conseillère en éducation, Jane Tipping, qui a participé activement aux travaux ayant permis à la SCA de remporter le Prix de l'innovation des prestataires agréés de DPC 2016 du Collège royal.

Le Comité d'EDPC a récemment aidé les services d'agrément de la SCA dans la réorganisation de leurs ressources, politiques, prix et formulaires de demande. Nos nouveaux formulaires et nos nouvelles ressources contextuelles font également office de ressources « d'encadrement » pour nos demandeurs. Ces changements ont été entrepris afin d'adopter la Norme nationale pour le soutien des activités de DPC agréées.

En plus de l'agrément, la SCA et le Comité d'EDPC travaillent à élargir de façon significative notre rayonnement auprès des résidents, qui sont essentiels à la santé et à l'avenir de notre Société, et auprès de tous les anesthésiologistes actifs et

chercheurs connexes. On a demandé au personnel de la SCA de participer à la Conférence nationale sur l'agrément du DPC du Collège royal en 2019, ce qui permettra au siège social de maintenir ses liens étroits et de transmettre certaines de nos connaissances et certains de nos points de vue à l'échelle nationale.

L'innovation et la qualité du programme éducatif de nos congrès annuels sont la preuve des efforts de ce comité (et d'autres), notamment le succès que connaissent les séances d'apprentissage axé sur la résolution de problèmes et la formation, ainsi que le perfectionnement de modérateurs formés et préparés. Toute la formation suivie en préparation au Congrès annuel peut servir à l'obtention d'heures de crédit pour le programme de Maintien du certificat (MdC). Vous trouverez de plus amples renseignements sur les programmes et occasions de formation offerts aux présentateurs du Congrès annuel [ici](#).

C'est de toutes les façons décrites précédemment que le Comité d'EDPC démontre ses **valeurs**, qui se basent sur la prémisse que l'offre de compétences et de connaissances pour répondre aux besoins perçus et non perçus des praticiens, et l'accès à celles-ci, constitue la meilleure méthode pour concrétiser notre vision.

Pour terminer, les travaux de ce comité suscitent un intérêt croissant. Depuis la fin du printemps 2017, le service de l'agrément de la SCA a agréé 32 événements de DPC, allant de conférences en apprentissage de groupe de la section 1 jusqu'à des programmes approfondis de simulation et d'autoévaluation en ligne de la section 3.

Nous encourageons tous les membres qui le désirent à écrire à l'adresse [accredit@cas.ca](mailto:accredit@cas.ca) s'ils souhaitent participer et continuer de grandir avec nous!



## Employment Opportunity

## Opportunité d'emploi

### CANADIAN JOURNAL OF ANESTHESIA

## Continuing Professional Development (CPD) Editor

The Canadian Journal of Anesthesia/Journal Canadien d'Anesthésie (CJA), the official publication of the Canadian Anesthesiologists' Society (CAS) and the Canadian Critical Care Society, has a distinguished history of editors and contributors who are among the leaders in the specialties of anesthesia and critical care. The CJA provides coverage of anesthesia-related subjects such as critical care, pain, and perioperative medicine. The CJA, in collaboration with the CAS, regularly features continuing professional development (CPD) modules that are self-learning tools designed to provide practical guidance to clinical anesthesiologists. **To provide for a smooth and seamless transition, we are seeking to have a new CPD editor identified by July, 2018. The position is for a 3-year term, renewable.**

The CPD editor will have experience in medical education and peer review and will work with the CAS Continuing Education and Professional Development Committee and the Manager, Education & Accreditation, in the creation of member-relevant educational programming. S/he will provide leadership and vision in the development and production of the quarterly CPD modules that respond to determined member needs, and will support the development of non-member, paid access to the modules. The CPD editor is also responsible for developing and ensuring compliance with CAS CPD policies and editorial content for the CJA.

We encourage interested applicants to submit (via email) a letter of intent, curriculum vitae, and the names of three referees in confidence, no later than **May 31, 2018**, to:

**Hilary P. Grocott**  
Editor-in-Chief, CJA  
✉ hgrocott@sbgh.mb.ca

### JOURNAL CANADIEN D'ANESTHÉSIE

## Éditeur, développement professionnel continu (DPC)

Le journal canadien d'anesthésie (JCA), la revue officielle de la société canadienne des anesthésistes (SCA) et de la société canadienne de soins intensifs, a joué au fil des ans de la participation comme éditeurs de plusieurs leaders dans les domaines de l'anesthésie et des soins intensifs. Le JCA couvre les domaines de l'anesthésie, de la douleur, des soins périopératoires et des soins intensifs. Le JCA, en collaboration avec la SCA, publie régulièrement des modules de développement professionnel continu (DPC), qui se veulent des outils pratiques pour les cliniciens. **Afin d'assurer une transition fluide, nous cherchons un nouvel éditeur de développement professionnel continu pour juillet 2018. Il s'agit d'un mandat renouvelable de 3 ans.**

Le candidat devra avoir une expérience en éducation médicale et en révision de manuscrits et il/elle travaillera, en collaboration avec le comité d'éducation continue et développement professionnel de la SCA et avec le directeur à l'éducation et à l'accréditation, au développement de programmes d'éducation pour les membres. Il/elle assurera le leadership dans la production de modules de DPC qui répondent aux besoins des membres, et participera au développement de matériel payant pour les non-membres. Il/elle s'assurera en outre de l'adhérence du contenu aux politiques de DPC de la SCA et aux politiques éditoriales du JCA.

Les candidats intéressés sont invités à soumettre par courriel d'ici **le 31 mai 2018**, une lettre d'application, un curriculum vitae ainsi que les noms de trois références à:

**Hilary P. Grocott**  
rédacteur en chef, JCA  
✉ hgrocott@sbgh.mb.ca



# LE PROGRAMME D'AUTO-ÉVALUATION DU JOURNAL CANADIEN D'ANESTHÉSIE – DPC EN LIGNE

**NOUVEAU MODULE DE DPC :** Implications anesthésiques de l'usage de drogues dans un but récréatif – **decembre 2017**

**ÉGALEMENT DISPONIBLES :**

- L'hémorragie massive et la transfusion en salle d'opération  
**septembre 2017**
- La prise en charge du patient périopératoire sous anticoagulants oraux directs  
**juin 2017**
- Les troubles de consommation de substances chez l'anesthésiologiste : ce qu'il faut savoir à propos de la toxicomanie  
**février 2017**
- Les troubles hypertensifs de la grossesse  
**septembre 2016**
- La position ventrale : une mise à jour  
**juin 2016**
- La toxicité systémique des anesthésiques locaux  
**mars 2016**

**POUR ACCÉDER AUX MODULES**

Vous trouverez les directives pour accéder aux modules sur le site Internet de la Société canadienne des anesthésiologistes à l'adresse :

**[www.cas.ca/membres/modules-de-dpc](http://www.cas.ca/membres/modules-de-dpc)**

Après avoir effectué avec succès chaque module du programme d'évaluation, les lecteurs pourront déclarer quatre heures de développement professionnel continu (DPC) en vertu de la section 3 des options de DPC, pour un total de 12 crédits de maintien du certificat. Les heures de la section 3 ne sont pas limitées à un nombre maximal de crédits par période de cinq ans.

La publication de ces modules de développement professionnel continu est rendue possible grâce à des bourses éducatives sans restriction de nos partenaires de l'industrie :



**Medtronic**

# 6-9 OCTOBER 2018



## ADELAIDE NATIONAL SCIENTIFIC CONGRESS

AUSTRALIAN SOCIETY OF ANAESTHETISTS | 6-9 OCTOBER 2018

# SAVE THE DATE

### INTERNATIONAL INVITED SPEAKERS



**A/Professor  
Duminda Wijeyesundara**

Dr Wijeyesundara is an Associate Professor in the Department of Anesthesia and the Institute of Health Policy Management and Evaluation at the University of Toronto, as well as a Staff Anesthesiologist at the Toronto General Hospital, Canada.



**Professor Joyce Wahr**

Professor Wahr currently serves as Medical Director of the Perioperative Assessment Centre at the University of Minnesota, and is spearheading development of the Perioperative Surgical Home at the University of Minnesota.



**Professor Lars Eriksson**

Professor Eriksson is Professor of Anesthesiology and Intensive Care at the Karolinska Institute and Head of Research and Education in Perioperative Medicine and Intensive Care at the Karolinska University Hospital, Stockholm, Sweden.



**Professor Lorimer Moseley**

Professor Moseley is a pain scientist and physiotherapist with 270 articles and six books, including *Explain Pain* and *Painful Yarns* (the two highest selling pain books internationally) under his belt. He has given 65 plenary lectures at major international meetings in 26 countries.

### AUSTRALASIAN SPEAKER

**[www.asa2018.com.au](http://www.asa2018.com.au)**

For all enquiries contact Denyse Robertson  
E: [drobertson@asa.org.au](mailto:drobertson@asa.org.au) T: +61 2 8556 9717

## *future dates*



Members who attend CAS Annual Meeting receive discounted registration rates for ANESTHESIOLOGY® 2018.

# ANESTHESIOLOGY<sup>®</sup> 2018

SAN FRANCISCO

OCTOBER 13-17



## KEYNOTE SPEAKER

### JOSH LINKNER

Five-time tech entrepreneur, hyper-growth CEO, two-time *New York Times* bestselling author, venture capitalist and keynote speaker on a mission to drive creativity, innovation and reinvention.

Get notified when registration opens  
[goanesthesiology.org](http://goanesthesiology.org)

THE FUTURE STARTS HERE

American Society of  
Anesthesiologists<sup>®</sup>



Société canadienne des anesthésiologistes

**Info Anesthésie est publié par la Société canadienne des anesthésiologistes (SCA).**

La SCA accueille favorablement les commentaires et les suggestions des lecteurs.

Les documents publiés dans Info Anesthésie peuvent être reproduits sans autorisation, si le crédit est accordé.

**Éditeur :**

Société canadienne des anesthésiologistes  
1 Eglinton avenue est, bureau 208  
Toronto, ON, Canada M4P 3A1

**Rédacteur en chef :**

Dr David McKnight

**Directrice de la publication :**

Andrea Szametz

**Conception et production :**

Fusion Design Group

**courriel :** [anesthesia@cas.ca](mailto:anesthesia@cas.ca)

**télécopie :** 416-480-0320

**téléphone :** 416-480-0602

**WWW.CAS.CA**